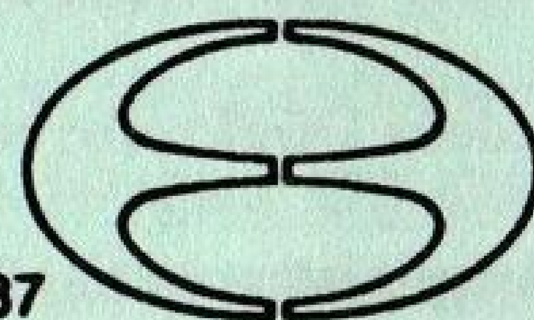
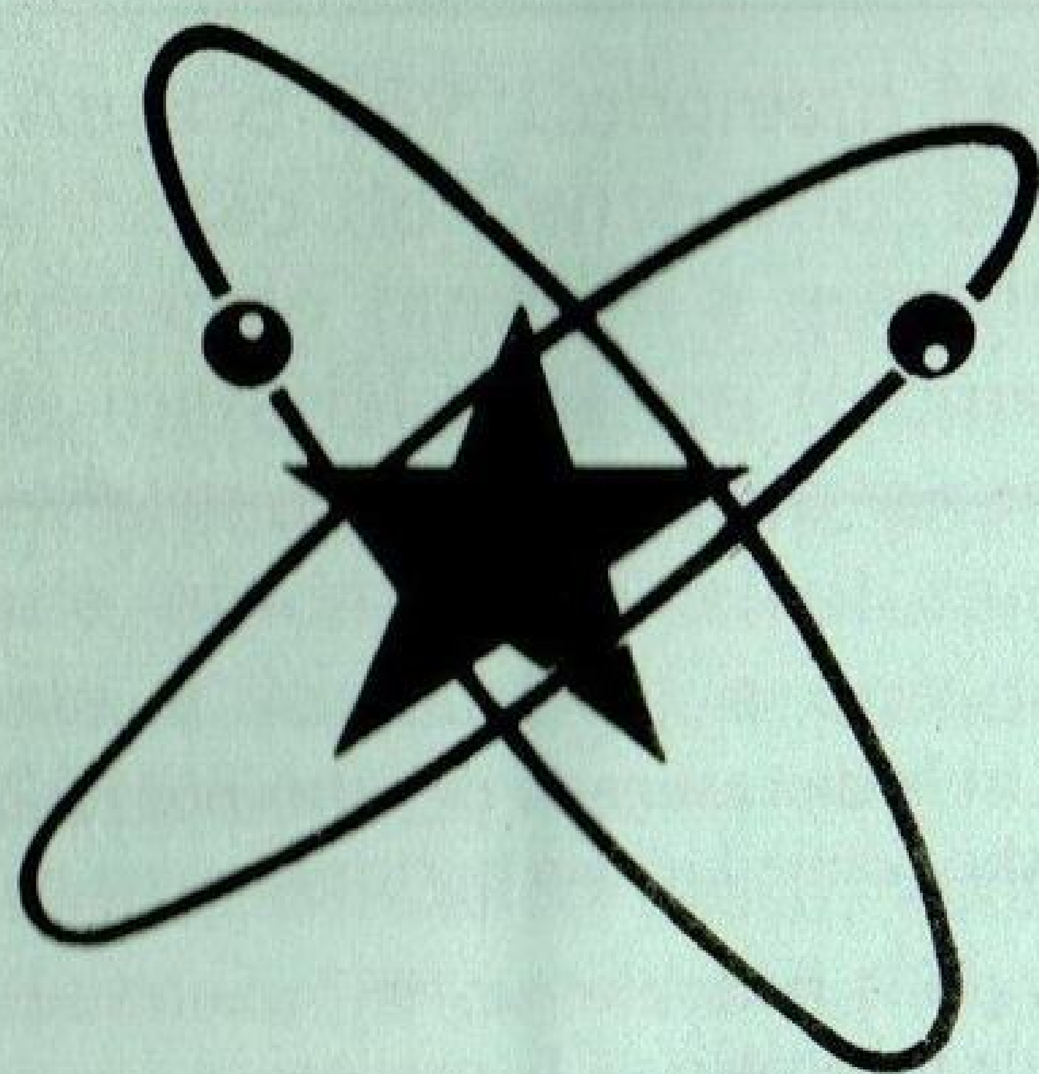
BL ISSN: 006-9477

BRAZILA ESPERANTISTO



1887-1987
Centjara jubileo de Esperanto

80-a Jaro | Jan.Feb.Mar.1986 | N-ro 288

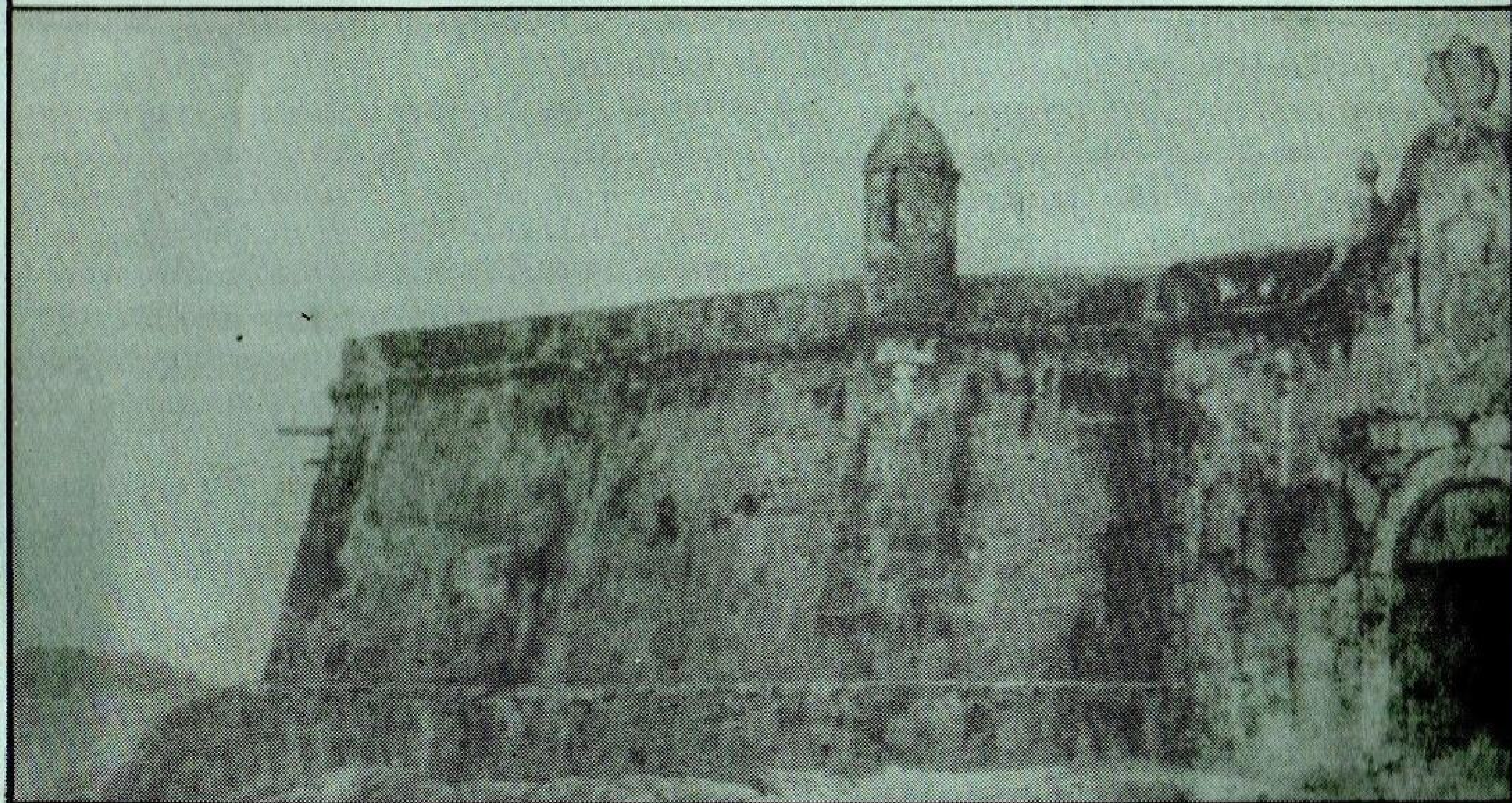


22ª BRAZILA KONGRESO DE ESPERANTO

Curitiba, de la 16-a ĝis la 20-a julio 1986



CURITIBA



ILHA DO MEL - PARANAGUÁ

Brazila Esperantisto
("O Esperantista Brasileiro")
CGC 34.125.856/0001-05

Jan. Feb. Mar./86

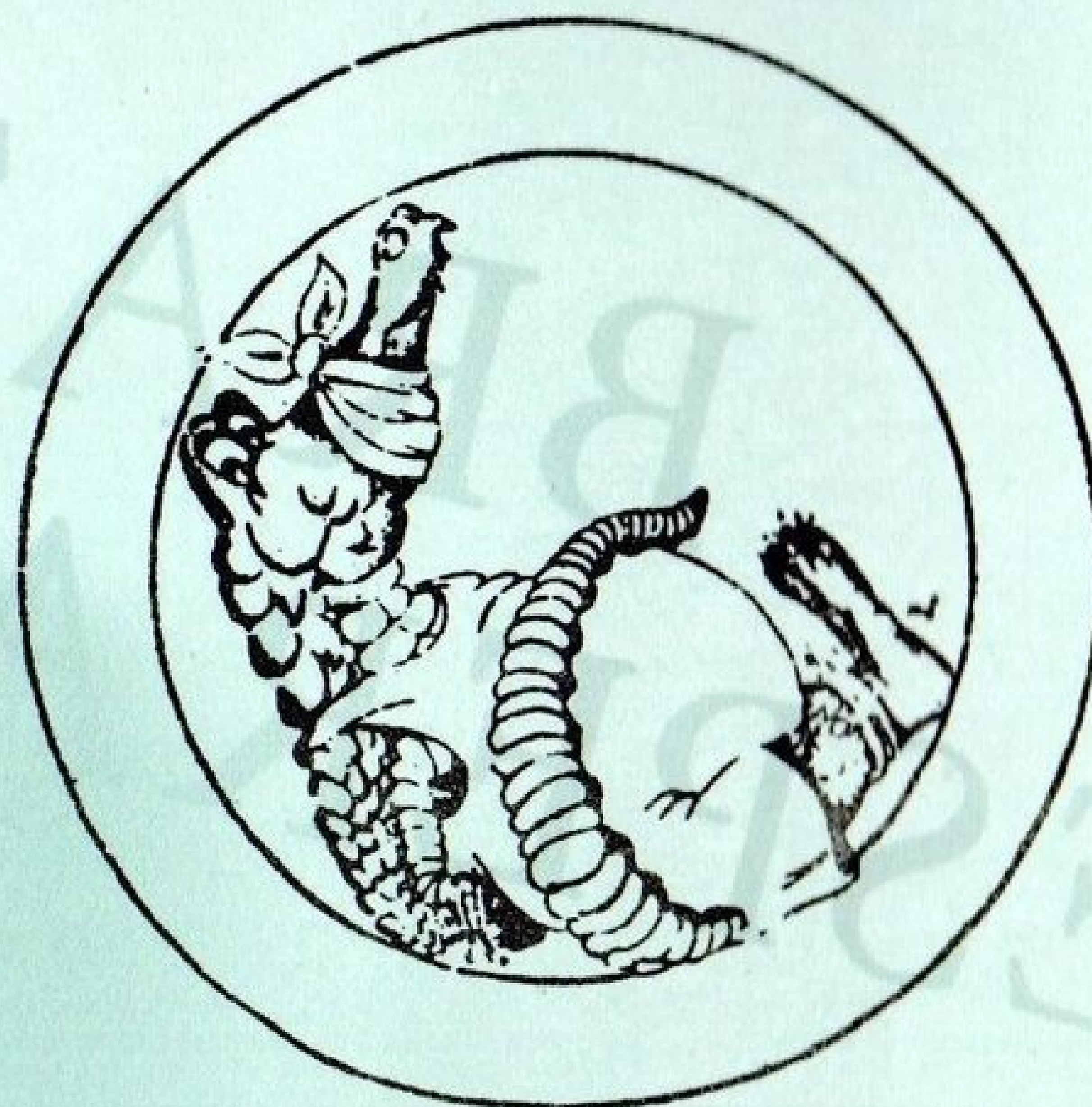
80-a Jaro **N-ro288**

Oficiala organo de Brazila Esperanto-ligo, societo de publika utileco, laŭ registara dekreto n-ro 4.356, 26/10/1921

Respondeca Direktoro: Nelson P. Souza

Administracio kaj Redakcio
Praça da República, 54 - 2º
20211 - Rio de Janeiro, RJ, Brazilo

Senpaga por anoj de B.E.L.
Eksterlande: 20 respondkuponoj



Ne krokodilu!

REZOLUCIO DE UNESKO XI.4.4.218

Festado de la centjariĝo de Esperanto

La Ĝenerala Konferenco,

Konsiderante, ke ĝi en sia sesio de 1954, okazinta en Montevideo, per la rezolucio IV.1.4.422-4224 notis la rezultojn, atingitajn pere de la internacia lingvo Esperanto sur la kampo de internaciaj intelektaj interŝanĝoj kaj reciproka kompreniĝo inter la popoloj de la mondo, kaj rekonis, ke tiuj kongruas kun la celoj kaj idealoj de Unesko,

Memorigante, ke Esperanto intertempe faris konsiderindan progreson kiel ilo de kompreniĝo inter popoloj kaj kulturoj de malsamaj landoj, penetrante en la plimulton de la regionoj de la mondo kaj la plimulton de la homaj agadoj,

Rekonante la grandajn eblecojn, kiujn Esperanto prezentas por la internacia kompreniĝo kaj la komunikado inter popoloj de malsamaj naciecoj,

Notante la tre gravan kontribuon de la Esperanto-movado, kaj precipe de Universala Esperanto Asocio, al la disvastigado de informoj pri la agado de Unesko, same kiel ĝia partopreno en tiu agado,

Konscia pri la fakto, ke en 1987 oni festos la centjariĝon de la ekzisto de Esperanto,

1. **Gratulas** la Esperanto-movadon okaze de ĝia centa datreveno;
2. **Petas** la Ĝeneralan Direktoron daŭre sekvi kun atento la evoluon de Esperanto kiel rimedo por plibonigi la komprenon inter malsamaj nacioj kaj kulturoj;
3. **Invitas** la Ŝtatojn-Membrojn marki la centjariĝon de Esperanto per konvenaj aranĝoj, deklaroj, eldono de specialaj poŝtmarkoj kaj simile, kaj instigi al la enkonduko de studprogramo pri la lingvo-problemo kaj pri Esperanto en siaj lernejoj kaj siaj institucioj de supera edukado;
4. **Rekomendas** al la internaciaj neregistaraj organizaĵoj aliĝi al la festado de la centjariĝo de Esperanto kaj pristudi la eblecon utiligi Esperanton kiel rimedon por disvastigi inter siaj membroj ĉiajn informojn, inkluzive de tiuj pri la agado de Unesko.

Akceptita de la Ĝenerala Konferenco de Unesko la 8an de novembro 1985

EDITORIAL

Achamos que nos meios esperantistas não se deva usar *apenas* o Esperanto e também que não se crie um clima de fanatismo, eis que o próprio autor — Dr. Zamenhof — deu-lhe caráter de *língua auxiliar,* segunda língua de cada povo. Assim, é lógico que usemos o Esperanto tanto quanto possível, mas que, ao trabalharmos sobre textos em português, ou quando quisermos alcançar maior público, usemos o vernáculo. Portanto, permitam-nos que este editorial seja especialmente dirigido ao enorme número de esperantistas novos que ainda não dominam bem o idioma internacional, mas desejam participar ativamente do Movimento.

Após o 66º Congresso Mundial, realizado em Brasília, em 1981, e com a aproximação do Centenário, em 1987, a divulgação do Esperanto cresceu muito, crescendo também a quantidade de cursos básicos, por todo o País, e a edição de material didático (inclusive cassetes e outros, para estudo isolado). Conseqüentemente, aumentou enormemente o número de novos esperantistas. É verdade, ainda, que a estrutura do Movimento não acompanhou esse crescimento; esta é justamente a grande causa da crise que enfrentamos: CRISE DE CRESCIMENTO.

Como primeiro passo, estamos promovendo a fusão da Liga com o Conselho, da maneira prevista na Plataforma Mínima, *a única viável no momento:* 1) permanece o nome tradicional da Liga Brasileira de Esperanto; 2) a sede e domicílio serão em Brasília, mantendo-se uma sede seccional no Rio; 3) novo estatuto e nova estrutura.

Este trabalho está sendo desenvolvido pelo cronograma já bastante divulgado, mas que vale repetir:

I) *até 31.01.86* — assembléia geral da Liga para pronunciamento do seu quadro social sobre a fusão BEL+BKE.

II) *até 28.02.86* — apresentação de anteprojeto do estatuto, pela Diretoria da Liga.

III) *até 30.04.86* — estudo daquele anteprojeto, pela Comissão Consultiva da Liga, aceitas sugestões das sociedades esperantistas; segundo esses estudos, será apresentada a redação final.

IV) *até 30.05.86* — submeter ao quadro social de ambas — BEL/BKE, a aprovação desse estatuto.

V) *até 30.06.86* — aceitar chapas de candidatos à Diretoria da nova fase, de acordo com o estatuto aprovado.

VI) *no Congresso em Curitiba* — instalação da sociedade (fruto da fusão) e eleição da Diretoria pelas chapas apresentadas.

BEL ★informas

- Eo EN LA RADIO – S-ro Rabello (Asesoro pri Komunikado de BEL) atendas kunlaborantojn por lia tiucela laboro, precipe la "pertelefona bombardo al radiostacioj."
- KARAVANO AL CURITIBA – BEL en kunlaboro kun KKE, kiu ĉiujare organizas karavanon al kongresoj, alvokas ĉiujn al la 22a Brazila Kongreso okazonta en la ĉefurbo de ŝtato Paraná. Informiĝu ĉe KKE (tel. 220-7486) aŭ ĉe BEL – s-ro Milagres (tel. 232-6309). Ne perdu la okazon koni aŭ revidi tiun modernan urbon.
- Prof. EVALDO PAULI diskonigas pri LA GAZETO (39, rue Joseph Hénot – 57070 Metz – Francio), al kiu la interesatoj bv. skribu rekte.
- S-ro SYLVIO DA SILVA (R. Ambrosina, 62/402 – 20540 R. Janeiro-RJ) kun tuta apogo de BEL organizas grupon de blinduloj esp-istoj kaj helpas la starigon de brajla fako en nia biblioteko, al kiu li donacis diversajn gravajn verkojn.
- SLIPARO – S-ro José P. Milagres (Direktoro pri Adresaro de BEL) petas ke oni sendu al nia sidejo jenajn informojn+a) kompletan kaj aktualan adreson; b) adresŝanĝon; c) naskiĝdaton; d) profesion.
- VIDU (S-ro Jacques Tuinder – Henegouwenlaan 35 – 1966 RH Heemskerk – Nederlando) daŭre aktivas por tiu bonfara kampanjo kaj petas ke oni ĝin diskonigu de Edukado kaj Kulturo.
- ĜEMELOJ KUN AFRIKO (S-ro H. Bakker – Kastelenstr. 231 – 1082 EG Amsterdam – Nederlando), kun apogo de UEA, estas valorega laboro por esperantistigo en Afriko. Feliĉe jam kelkaj grupoj en Brazilo helpas. . . Kial vi ne faras same?
- TELEVIDO EN SARAJEVO (Mag. Tibor Sekelj – Eorisa Kidriĉa 15 – 24000 Subotica – Jugoslavio) proponis al tiu TV-stacio filmigi kaj prezenti plenan E-kurson, kaj petas ke plej kompetenta homo vizitu la landa(j)n televido(j)n por sugesti ke oni akiru la rajton prezenti tiun kurson.
- SVISA RADIO INTERNACIA (CH-3000 —Bern 15 – Svisio) elsendas en Eo. al Brazilo (22,45 kaj 01,45 GMT, merkrede kaj sabate). petu flugfolion kaj skribu informante pri aŭskultado.
- EŬROPA PARLAMENTA E-GRUPO (140 Holland Park Ave. – W 11 4 UF Londono – Britio) daŭre aktivas por Parlamenta Agado. Kiam ni havos similan en Brazilo?
- KOOPERATIVA E-SEKCIO, de Bulgara esp-ista Asocio (Bul. Ĥristo Botev 97 – 1303 Sofio – Bulgario) petas ke interesuloj anoncu sin por helpo al ellaboro de faka kooperativa terminaro. Petu la broŝuron: "Por Plialtigo de la Scienca Nivelo de la Kooperativaj Agadoj".
- JUBILEA E-KONFERENCO (D-ro Klaus Perko – Lendkai 111 – A-8020 Graz, – Aŭstrio) okazos de la 18a ĝis la 25a/julio/87, kiun organizas Internacia Centro de la Neŭtrala E-Movado.
- EŬROPA INTERNACIA FERVOJISTA SKISEMAJNO + en St. Moritz, Svisio, afable per poŝt-karto adresita al BEL salutas la brazilajn amikojn. Koran dankon!
- EBN – EMPRESA BRASILEIRA DE NOTIÍAS (Brazila Novaĵagentejo) ekde la

2a/marto elsendas indianlingvajn radioprogramojn, per kiuj oni klarigas blankulajn aferojn al la indianoj kaj reciproke. Tiel do oni eĉ komentas pri la kometo Halley, kio en la "terena" lingvo estas: E-kererre apeti kueku (stelo kun vosto).

- INTERNACIA E-KURSEJO (1090 Sofio – PK 791 – Bulgario). Bedaŭrinde ankoraŭ ne estas reprezentanto en Brazilo de tiu tre aktiva kaj bonege funkcianta institucio, kies ĉefa celo estas: kursejo kaj feriejo dum la tuta jaro por lernado kaj praktikado de Esperanto. Jam pli ol 8,000 personoj vizitis ĝin; skribu kaj informiĝu pli detale.
- INTERNACIA E-TURISMA SIMPOZIO (Budapest V – Szabadaag ter. 16 – Hungario) okazis de la 13a-18a/marto/86 kun la celo diskutigi planojn por akceli tiun interesan kaj utilan faklaboron.
- CENTRO POR TURISMAJ ELDONOJ (str. Triadica 4 – Sofio – Bulgario) havigas manlibron kun ĉiuj necesaj informoj.
- LA PACO KAJ LA SINDIKATOJ (distribuata de Centra Konsilio de Bulgaraj Sindikatoj (str. Hajduŝka Gora 55 – Sofio 1612 – Bulgario).

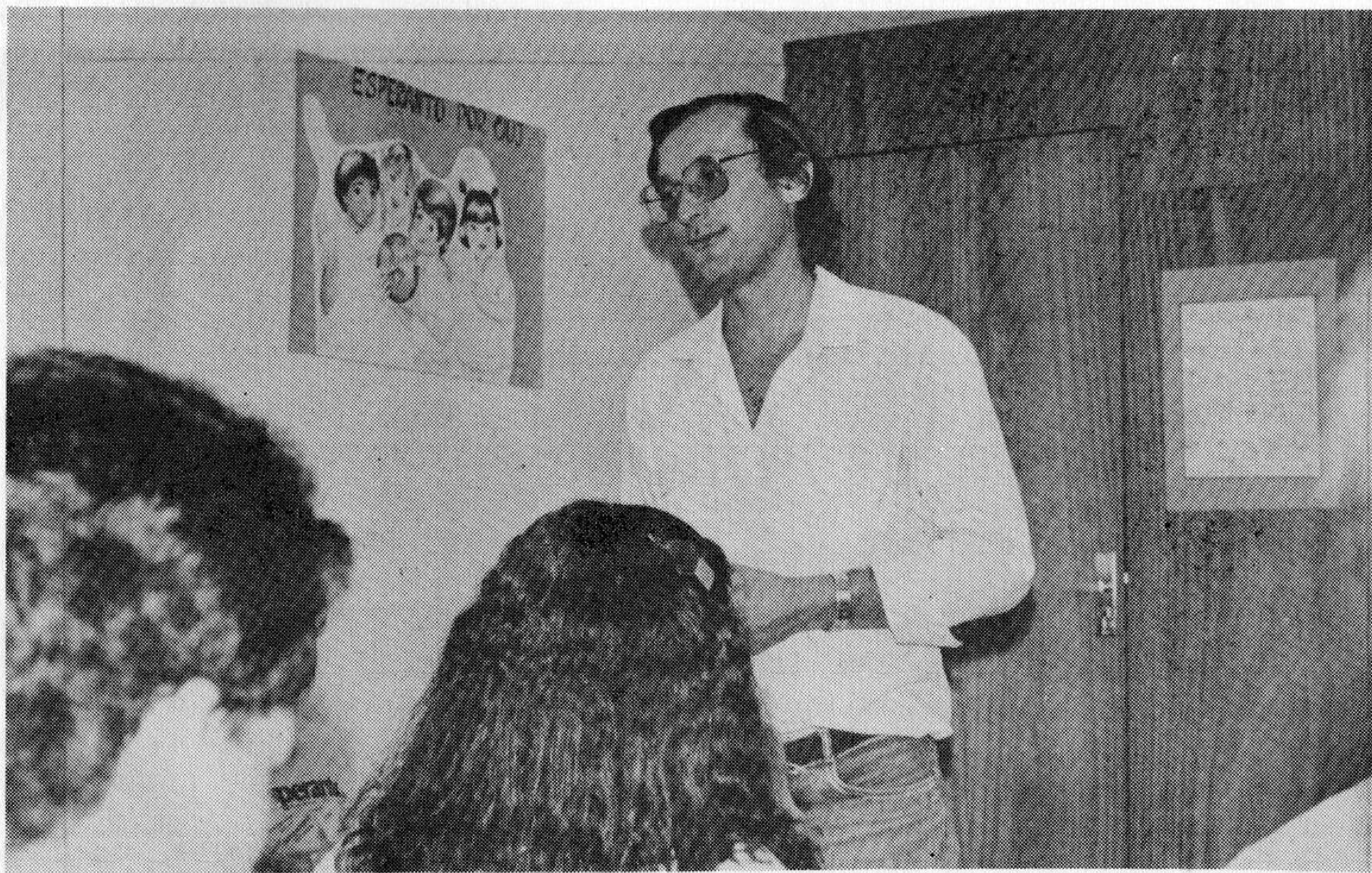


BRAZILA KRONIKO

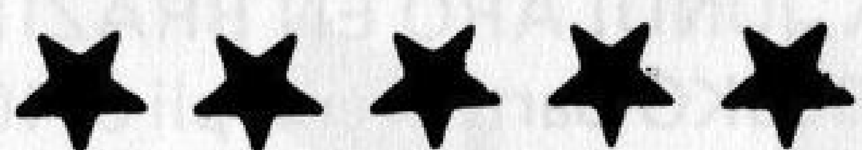


- BRAZILA KATOLIKO (C.Postal 4421 — 01000 S.Paulo-SP) en siaj n-roj 23 kaj 24 kun tre interesa enhavo, precipe la artikolo: "Já Pensou Nisto?"
- O MARAUENSE (R. Dr. José Ferreira da Cruz, 3 — 40310 Maraú-Ba) publikigis bonegan artikolon de Prof. Eléus Leonardo de Sá.
- JORNAL DA SBEE (Soc. Bras. Estudos Espíritas — R. 29 de Junho, 504 — 82500 Curitiba-PR) prezentas artikolon de Ronie Cardoso Fº: "Esperanto e o Futuro".
- SPIRITA ELDONA SOCIETO F.V. LORENZ (C.Postal 3133 — 20001 R.Janeiro -RJ) krom la konata "Komunikoj" eldonis novan libroliston.
- PARANÁ INFORMILO (C.Postal 1701 — 80000 Curitiba-PR) ĉarme vokas al la 22a.!
- KLUBO ESP-ISTA ZAMENHOF (C.Postal 2012 — 66000 Belém-PA) fariĝas 21-jara. Gratulon!
- FRATERNIDADE ESPÍRITA RAMATIS (C.Postal 6947 — 02046 S.Paulo-SP) kun bone verkita artikolo, kies findiraĵoj estas: "Eo celas baze la homojn, kiuj havas en la brusto koron, ne monsigno.
- AMAZONA E-ASOCIO (C.Postal 1209 — 69000 Manaus-AM) disvastigas E-on tra la tuta ŝtato fondinte lokajn societojn en la urboj: Coari, Tefé kaj Fonte Boa. Imitinda ekzemplo de bone organizita adadplano. Petu informojn.
- O ESPÍRITA FLUMINENSE (Fed. Espírita do Est.R.Janeiro — C.Postal 287 — 24000 Niterói-RJ) anoncas, ke la nova statuto de tiu Federacio enkondukas la instruadon de Esp. en ties sidejo.
- JORNAL DA MANHÃ (R. Maria Quiteria, 75 — 45660 Ilhéus-BA) publikigas grandan artikolon de s-ro Nelson P. Souza: "Há 127 anos nascia Zam., um missionário".
- II REVA — RENKONTIĜO ESPERANTA "VALE DO AÇO", okazos en la urbo Acesita-MG, en la tagoj 19a/20a/21a-aprilo, kun tre alloga programo.
- MINASA E-KONGRESO — brila evento en la urbo Divinópolis kun 136 partoprenantoj en la Fakultato de Ekonomiaj Sciencoj, de la 27a ĝis la 30a/marto/86.
- II ESP-ISTA DIMANĈO EN NILÓPOLIS-RJ — en la 1a. de Majo, ĉe Centro Espírita Caminhemos com Humildade (R. Rodrigues Alves, 1544), kun "frata teo", muziko, teatraĵeto kaj prelego de s-ro Alfredo Aragón (el Kolombio).
- A CRÍTICA — publikigas bonegan artikolon de s-ro Jayme Pereira: "A paz é uma conquista. Esp. instrumento da paz."
- E-ASOCIO fondita (C.Postal 835 — 37700 Poços de Caldas-MG): Prez. Aparicio R. Barbosa; Sekr. Julio Cesar Silva; Kas. José Arimathea Pereira Jr.
- 15a DE APRILO — parolado pri Zamenhof en la Parlamento far Deputito DENISAR ARNEIRO (Câmara dos Deputados — 70160 Brasília-DF). Nepras lin gratuli.
- FEIRA DE SANTANA-BA — okazis kursfino kun 45 gelernintoj de Prof. Therezinha Conceição B. Silva. En tiu urbo oni unuafoje enkondukis oficale E-on en la lernejon "Edvaldo Flores" laŭ dekreto publikigita en Diário Oficial de jan/84.
- RACIA KULTURO (C.Postal 78.019 — 26130 Belford Roxo-RJ) disdonas flugfolion en Eo. kun propagando pri tiu filozofio kaj la libroj "Universo en Desencanto".

- ACADEMIA DE CULTURA PRINCESA DO CARIR (R. Severino Lucas, 44 – 58330 Camalaú-PB) fondas Fakultaton, kies devizon oni volas havi ne latine, kiel ordinare, sed Esperante.
- E-ASOCIO DE BRASÍLIA (C.Postal 11-1124 – 70084 Brasília-DF) okazigis kurson pri Kompara Lingvistiko, kiun gvidis D-ro Roberto Passos Nogueira, kun partopreno de geesp-istoj el 8 ŝtatoj brazilaj.
- DEPTº ESPERANTO DE UNIÃO ESPÍRITA MINEIRA (C.Postal 61 – 30000 B. Horizonte-MG) okazigis belan kursfinan feston de daŭriga kurso kun 30 gelernintoj aprobitaj.
- STUDGRUPO ZAMENHOF (Federação Espírita do Est. Bahia – Praça Anchieta, 8 – Terreiro – 40000 Salvador-BA) aktive bataladas, kiel atestas la Raporto/85, inkluzive de helpo al la Movado en Afriko.
- ESP. EN UNUAGRADAJ LERNEJOJ – klasoj 5a. ĝis 8a. Sendu gratulleteron al- Prefeitura Municipal de Pres. Figueiredo-AM – BR 69735.
- ASS. RELIGIOSA OOMOTO DO BRASIL (C.Postal 45 – 06600 Jandira-SP) lanĉis portugallingve la libron "OOmoto, Doutrina e Literatura", tradukita el Eo.
- VIGLA JUNULARO EN BRAZILO – En la 8a. BEJKO partoprenis pli ol 100 geesp-istoj el 13 ŝtatoj kaj la prez. de Argentejo. Ĝi okazis en la periodo 20a/26a-jan.86 en la urbo Porto Alegre.
- ESCOLA BARÃO DE ITACURUSSÁ (R. Andrade Neves, 418 – 20510 R. Janeiro-RJ). Prelegis s-ro José Rabello de Paula al 20 instruistinoj daŭrigante programon por disvastigo ĉe infanlernejoj en la Rioa kvartalo Tijuca laŭ permeso de la 7a. Distrikto de Edukado kaj Kultura.
- KIO ESTAS SAT? – Petu ĉi tiun broŝuron al la brazila repregentanto – G. Ledon (R. Maria Aparecida Anacleto, 111 – 04809 S. Paulo-SP).
- ĴURNALO DE LBV (Av. Rudge, 700 – Bom Retiro – 01134 S. Paulo-SP) aperigis la unuan n-ron en Eo. Petu senpagan ekzempleron.



ESPERANTO Notícias



- JORNAL DO BRASIL – em 19/2/86 publicou interessante artigo sobre "A Guerra das Línguas", mas. . . lamentavelmente termina assim: "Todas as tentativas de criação de uma língua universal (esperanto, volapük, idioneutral, kosmos, mundolingue, universalsprache) falharam." Vale a penas escrever reclamando.
- JORNAL DA TIJUCA (R. Soriano de Sousa, 115 gr. 402 – 20511 R. Janeiro – RJ) vinha publicando uma coluna "Esperanto", do companheiro José Rabelo, o qual, infelizmente, já está encontrando dificuldades. Vamos ajudá-lo!
- ELEUS L. SÁ (C.Postal 72 – 45660 Ilhéus – BA) apresentou ao Dep. Jorge Medauar sugestão para a Constituinte, na qual inclui as seguintes proposições: . . d) cortar automaticamente relações diplomáticas com todo e qualquer país onde se verificar discriminação racial; e) considerar bilingue todo o estudante brasileiro que domine o idioma Esperanto, ficando o mesmo liberado da obrigatoriedade de estudar língua estrangeira, salvo se por espontânea vontade.
- NO DIA 12 DE JANEIRO – a nova Diretoria da Liga promoveu Missa de Ação de Graças, na Igreja dos Santos Anjos, e Almoço de Confraternização, na sede da AABB – Ass. Atlética Banco do Brasil.



- INSTITUTO NACIONAL DE ESTUDOS E PESQUISAS EDUCACIONAIS – INEP (C.Postal 04-0366 Brasília-DF) promove anualmente o Prêmio Grandes Educadores Brasileiros, no mês de setembro. Sugerimos que os esperantistas participem em grande número.
- FUNDAÇÃO CASA RUI BARBOSA (Rua S. Clemente, 134 – 22260 R. Janeiro-RJ) informa-nos regularmente de suas interessantíssimas promoções culturais. Não nos esqueçamos de que em 1949 ela promoveu a publicação do livro Rui Barbosa, de Fernando Nery, traduzido por Jozefo Joels.
- A GRANDE SÍNTESE, de Pietro Ubaldi. Está quase pronta a tradução para o Esp. de Paulo V. Silva e G. Grattapaglia. Espera-se sua edição para comemorar três eventos: o Centenário do Esp., o Centenário do nascimento de P. Ubaldi e o Jubileu de Prata da primeira edição italiana.
- S-ro JASON GONÇALVES (Av. Espírito Santo, 1206 – B.Estados – 58030 João Pessoa-PB) conclama a todos os esperantistas, a fim de que vá uma grande caravana brasileira ao Congresso Universal de 1987, em Varsóvia. Se houver um bom número, a BBTUR poderá contratar um vôo "Charter" até Lisboa, Paris, Amsterdam etc. e de lá ida-volta de ônibus para Varsóvia, o que tornará a viagem bem mais agradável e econômica. Quem quiser, também poderá encontrá-lo em Curitiba, quando já deverá ter uma estimativa do orçamento.
- SEMANA DAS COMUNICAÇÕES – 4º Seminário de Telecomunicações e Informática, com a participação da Embratel, Telebrás, Telesp, CTI e Labre, além do trabalho de David Bianchini e do Kultura Centro de Esperanto (Rua Dr. Campos Sales, 890 s/104 – 13100 Campinas-SP).
- ENDEREÇO POSTAL:

Para evitar extravios de correspondências ou transtornos decorrentes de uma possível mudança de endereço, conseguimos, Agência Central dos Correios, alugar uma CAIXA POSTAL para a Liga, a qual solicitamos utilizar como nosso endereço para correspondência e divulgar daqui por diante, colaborando conosco:

CAIXA POSTAL nº 840
Rio de Janeiro (RJ)
20001 – Brasil

- VOLUNTARIADO (volontula servo)

Dentro do espírito de "fusão", "união" e "descentralização", a Liga terá o máximo prazer em receber a colaboração de esperantistas de outras localidades que desejem estagiar em nossa Sede, assimilando nossa mecânica de funcionamento, trabalhando conosco e até mesmo aprimorando nossos métodos de trabalho mediante sugestões práticas.

Associações estaduais ou clubes locais, como também esperantistas isolados, que desejam trabalhar conosco temporariamente, favor escrever-nos com a necessária antecedência.

A T E N Ç Ã O!

Não pretendemos influir, de maneira alguma, na eleição da nova Diretoria, durante o congresso em Curitiba. Mas achamos que é nosso dever lembrar a todos que é preciso desde já iniciar entendimentos para a organização de chapas de acordo com o novo estatuto, as quais serão registradas na ocasião oportuna: *até 30.06.86.* Não se esqueçam de pagar a anuidade (ou tornar-se sócio) para ter direito a votar. Vamos dar uma demonstração de plena democracia e de elevado interesse pelo Movimento!

RICEVITAJ PERIODAJOJ

Koran Dankon!

El Eksterlando

- MONATA CIRKULERO – Kultura Centro Esp-ista – Poŝtfako 771 – CH 2301 La Chaux-de Fonds – Svisio).
- FRANCA KATOLIKA ESP-ISTO (Franca Katolika E-Asocio – Prez. R. C. Colas – 6, rue de Mézières – 75006 Paris – Francio).
- SENNACIULO (Sennacieca Asocio Tutmonda – 67 Av. Gambetta – 75020 Paris – Francio).
- MONATA LETERO (Andaj Ondoj – A.A. 54800 – Bogotá 2 – Kolombio).
- SER (Svisa E-Societo – Schorenstr. 2 – 4900 Langenthal – Svisio).
- LA REVUO ORIENTA (Japana E-Instituto – Waseda-mati 12-3 – Sinzyuku-ku – Tokio 162 – Japanio).
- THE AUSTRALIAN ESPERANTIST (Aŭstralia E-Asocio – Box 2122 T – G.P.O. Melbourne 3001 – Aŭstralio).
- FRANCA ESPERANTISTO (Union Française pour l'Espéranto – 4 bis rue de la Cerisaie – 75004 – Paris – Francio).
- BULGARA ESP-ISTO (Bulgara E-Asocio – Bul. Ĥristo Botev 97 – 1303 Sofio – Bulgario).
- EL POPOLA ĈINIO (Ĉina E-Ligo – PK 77 – Beijing – Ĉinio).
- UZBEKISTAN SOVIETICO (Lenin 41 – Taŝkent – 700.000 Sovetunio).
- SAT-AMIKARO (Laborista E-Asocio – 67 Av. Gambetta – 75020 Paris – Francio).
- HUNGARA FERVOJISTA MONDO (Fervojista Fako de HEA – Budapeste VI –Népköztársaság útja 73-75).
- ΚΞ§Θ#ΛΘ ΛΞ Ξ
- HEROLDO DE ESPERANTO (C/J. Ramón Jiménez 28/6º – E 28036 Madrid – Hispanio).
- LA ESPERO (Svenska E-Tidningen – Brunnsgatan 21 – 111 38 Stockholm-Svedio).
- ESPERANTO (U.E.A. – Nieuwe Binninweg 176 – 3015 BJ – Rotterdam – Nederlando).
- LA SOCIALISTO (Aŭstria Socialista Ligo Esp-ista – Fünfhausgasse 16 – Wien 15 – Aŭstrio).
- HORIZONTO DE SOVETA LITOVIO (Litova Filio en Asocio de Sovetiaj Esp-istoj – Vilnius).
- TUTMONDAJ SCIENCOJ KAJ TEKNIKOJ (E-Asocio sub la Ĉina Akademio de Sciencoj – Fuxingmenwai sanlihe – Beijing – Ĉinio).

EL BRAZILO

- E-NOTÍCIAS (G.A. Silva Velho – C.Postal 101 – 12280 Caçapava-SP).
- BOLETIM (Conselho Brasileiro de Esperanto – C.P. 07-1182 – 7000 Brasília-DF).
- BOLETIM ESP-ISTA DO GAMEK (Centro Educacional nº 2 – Área Especial 27/36 – 72400 Gama – Brasília-DF).
- KLARIONO (Ass. Alagoana de E. – a/c Centro Educacional Antonio Gomes Barros – Av. Fernandes Lima – Farol 57000 Maceió-AL).
- AVANTE (Peregrinos do Caminho de S. Tiago – 36350 São Tiago-MG)
- SESC-RIO (R. Bambina, 107 - 22251 R. Janeiro-RJ).
- COMUNICAÇÃO (C.P. 888 – 09700 S. B.Campo-SP).
- CORREIO FRATERNO (URERSC – Rua Silva Cardoso, 673 – 21810 R. Janeiro-RJ).
- O SOL NASCENTE (União Espírita Paulo, Dimas e Magdalena – Rua Boiobi 2102 – Bangu-RJ)
- BOLETIM INFORMATIVO E DOUTRINÁRIO (Grupo Espírita Francisco de Assis – R. Djalma Dutra, 28 – 24030 Niterói-RJ).
- LA LAMPIRO (E-Asocio de S. Paulo – R. Faustolo, 124 – 05041 S. Paulo-SP).
- MOMENTON! (BEJO – C. Postal 2761 – 01051 S. Paulo-SP).
- PARANÁ INFORMILO (P.E.A. – C. Postal 1701 – 80001 Curitiba-PR).
- FEDERACIA GAZETO (C.Postal 460 – 88000 Florianópolis-SC).
- INFORMILO (Departamento Zamenhof da União Espírita Mineira – R. Guarani, 315 – 30120 B. Horizonte-MG).

*continua pág. 12

U N I Ã O   E S P E R A N T I S T A

Aos que amam e trabalham
pela Causa do Esperanto no Brasil

Esta Unidade firme, coerente, bela
que brilha como um Sol, atrás dessa janela,
deseja aqui entrar. Abramos nossa porta!
A luz do Sol que aponto aquece e nos conforta,
redime, purifica, expande-se, alimenta...
A Casa se ilumina. Apaga-se a tormenta
porque a União se faz das forças dissipadas.
Agora um só caminho. Encontram-se as estradas
porque AMAR É PRECISO. O manto do Ideal
será de céu aberto, a nível nacional.

E ZAMENHOF sorri na Casa iluminada:
Família em volta à mesa, à luz de uma alvorada
como nunca existiu em toda nossa história...
Esperantistas sim, fraternos! Quanta glória
e progressos virão. Quantos planos e sonhos
teremos em conjunto e tanto mais risonhos
porque a União se faz por livre decisão,
e cada associado estende sua mão
para mostrar ao mundo, em notas de acalanto,
que a música é de Paz e a língua, o ESPERANTO!

Jorge das Neves
Dezembro 85

- DESPERTADOR (R. Dr. Paulo Ribeiro Coelho, 455 – 05374 S. Paulo-SP).
- FOLHA DO SUBÚRBIO (C.Postal 2 – 42800 Camaçari-BA).
- DECISÃO – MOCIDADE – Casa Publicadora Brasileira – C.Postal 34 – 18270 Tatuí-SP).
- SEI (Serviço Espírita de Informação – R. Inválidos, 34-9º – 20231 R. Janeiro-RJ).
- REFORMADOR (Federação Espírita Brasileira – Av. L-2/Norte, Q. 603, Cj. F – 70830 Brasília-DF).
- MÃOS UNIDAS (Conselho Regional Espírita – C.Postal 1116 – 88000 Florian.-SC).
- INTERNA IDEO (Kultura Centro de Eo. Av. Campos Salles, 890/1º /s.104 – 13013 Campinas-SP).
- TRIBUNA LIVRE (C.Postal 975 – 66000 Belém-PA).
- ORDEM DOS 49 (C. Postal 484 – 13400 Piracicaba-SP).

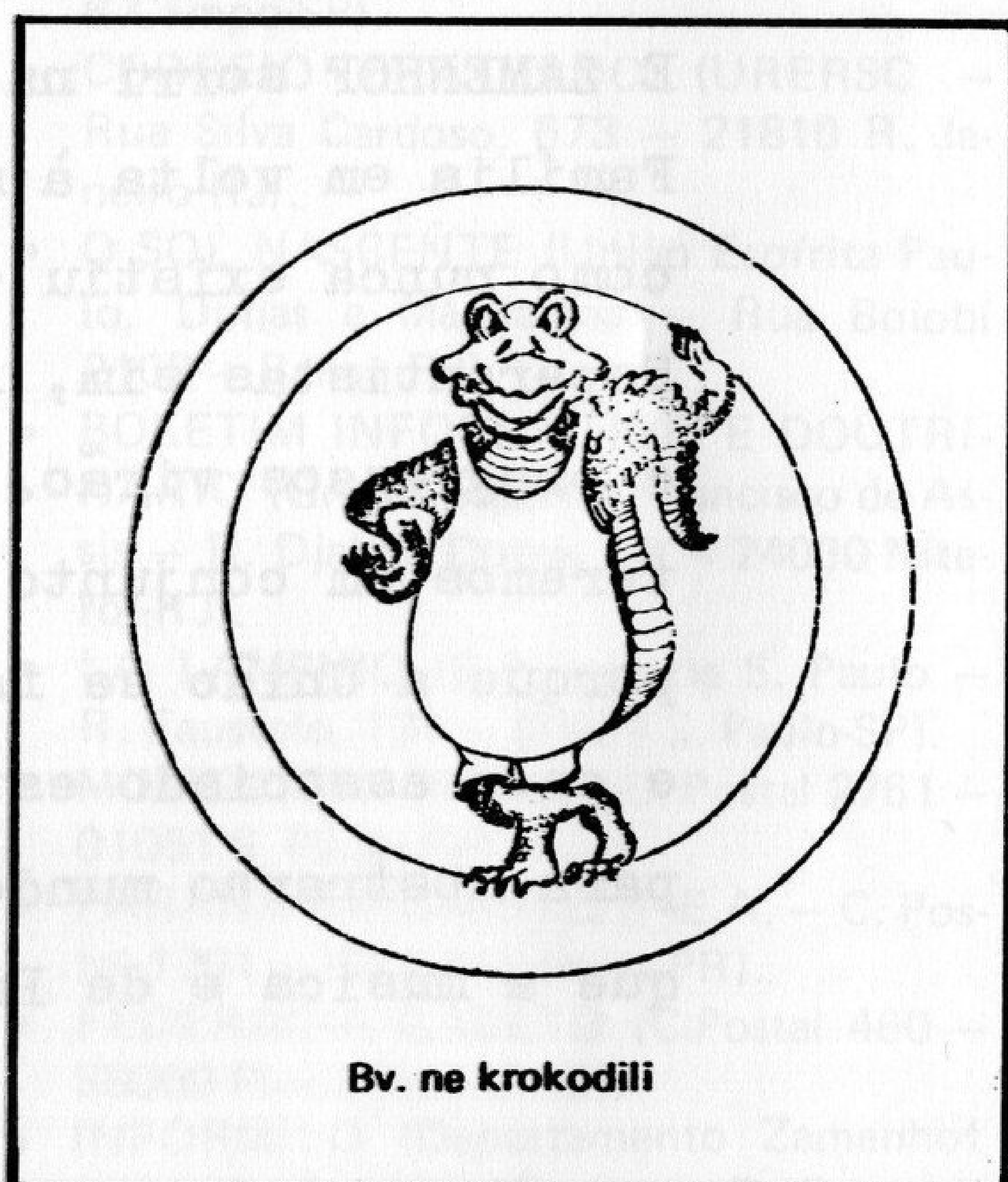
ANONCETOJ

- LIBERA E-ASOCIO (Rennroderstr. 22 – D-6230 Frankfurt am-Main – FR Germanio) petas katalogon kun liverkondiĉoj de ĉiuj eldonejoj.
- RONALDO DE OLIVEIRA havas novan adreson: Av. B nº 187 – Praia Brava – 23900 Angra dos Reis-RJ).
- E-KLUBO "ANTAŬEN" (S-ro Oleg Krasnikov – Ab. jaŝ. 63 – 610.000 Kirov – Sovetunio) preparas ekspozicion pri UK-oj kaj petas materialon de la 66a. okazinta en Brasília.
- KLUBO "NIA STELO" (Rue A. Brenez 87 – 7320 Hornu – Belgio). Belgaj geesp-istoj de ĉiuj aĝoj deziras trovi gekorespondantojn.
- AMO KAJ MORTO EN BALIO, de Vicki Baum, el la germana tradukis P. H. Mooij. Aĉeteblas ĉe UEA aŭ baldaŭ en nia Libro-Servo.
- BOZENA KLUBA (Pl. Tysiaclecia P.P. 10 VI/2 – 14-100 Ostroda – Pollando), 24-j., deziras korespondi.

NOSSAS CAMPANHAS

"SOS SEDE" – Infelizmente, o apelo feito pelo Documento BEL-01, de jan./86, ainda não surtiu efeito. É compreensível; naturalmente todos estão esperando o término do processo de fusão BEL-BKE. Entretanto, ratificamos o exposto naquele documento. É UM ALARMA MUITO SÉRIO, POIS DIZ RESPEITO AO PÉSSIMO E AMEAÇADOR ESTADO DO PRÉDIO QUE OCUPAMOS. É VER PARA CRER.

"CARLOS DOMINGUES" – No mesmo Documento, lançamos esta outra campanha, que visa a manutenção da Biblioteca (com o nome daquela ilustre esperantista). Neste caso, felizmente, encontramos na companheira Thereza Sita de Cars, professora da matéria na U.F.F., a boa vontade de coordenar o trabalho de preservação e organização do variado e valioso material existente.



Bv. ne krokodili

ATA DA REUNIÃO DA N.E.K.

Aos dez dias de dezembro de mil novecentos e oitenta e cinco, na sede da Liga Brasileira de Esperanto (Praça da República, 54 — 2º, Rio de Janeiro), teve início às 16,30 horas a reunião da Comissão Nacional de Esperanto, com a participação de seus três componentes: os presidentes da Liga Brasileira de Esperanto (Fernando José Galvão Marinho), da Cooperativa Cultural dos Esperantistas (Dilermando de Castro) e do Conselho Brasileiro de Esperanto (Nelson Pereira de Souza), mais o convidado especial, Jorge Soares das Neves, recém-eleito Secretário Geral da L.B.E., para o período 1986/89. O sr. Nelson Pereira de Souza, considerando os rumos tomados pelo movimento de fusão da Liga Brasileira de Esperanto com o Conselho Brasileiro de Esperanto, inclusive a eleição recentemente realizada na L.B.E., apresentou proposta para a reformulação da estrutura do CNE. Após longa e ampla discussão, foi aprovado, com voto contrário do sr. Fernando José Galvão Marinho, novo Regulamento, com a seguinte redação:

Art. 1º — A Comissão Nacional de Esperanto, a seguir denominada CNE, ou apenas Comissão (em Esperanto: Nacia Esperanto-Komisiono, NEK ou Komisiono), criada em Uberlândia, aos 24 de julho de 1982, altera seu Regulamento, de acordo com decisão em reunião de 10/12/85.

Art. 2º — A Comissão é um órgão da LIga Brasileira de Esperanto e será administrado por três membros, dos quais o presidente nato é o próprio Presidente da Liga, mais dois por ele designados.

Parágrafo Único — O Presidente poderá nomear uma comissão de honra para o Centenário e quantos coordenadores julgar necessários para tarefas específicas.

Art. 3º — A C.N.E., que tem por único objetivo as Comemorações do Centenário (1987), se esforçará para, de maneira prática e eficaz, cumprir sua finalidade, tendo como base financeira o fundo proveniente do lucro do 66º Congresso Mundial, além de outros meios que vier a obter das mais diversas fontes, sendo todo o movimento financeiro feito através de conta bancária especial.

Art. 4º — Assinarão recibos e a movimentação de conta bancária, sempre em conjunto de dois, quaisquer dos três membros citados no Art. 2º.

Art. 5º — A Comissão se reunirá, ordinariamente, pelo menos nos Congressos Nacionais, e, extraordinariamente, quando necessário, por convocação do Presidente.

Art. 6º — Também poderão participar das reuniões (sem direito a voto) os representantes de entidades — esperantistas ou não — por autorização permanente ou por convite especial; em ambos os casos pelo Presidente da Comissão.

Art. 7º — A C.N.E. manterá Livro de Atas, a fim de registrar as decisões das reuniões, bem assim livro especial para escrituração do fundo e eventualmente outros bens, que absolutamente não podem ser utilizados para outros fins.

Art. 8º — Este Regulamento entrará em vigor no dia 1º de janeiro de 1986, quando a Comissão passará a ser constituída pelos seguintes elementos: Presidente: Nelson Pereira de Souza; Membros: Dilermando de Castro e Jorge Soares das Neves.

Art. 9º — A Comissão se extinguirá após o encerramento do ano do centenário, passando os bens existentes para um fundo em benefício dos congressos nacionais.

Nada mais havendo a tratar, foi encerrada a reunião, às 18,30 horas, da qual lavro a presente ata que vai assinada pelos três componentes da Comissão. Rio de Janeiro, 10 de dezembro de 1985.

ATA DA ASSEMBLÉIA GERAL EXTRAORDINÁRIA DA LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO, REALIZADA EM 07 DE DEZEMBRO DE 1985.

Aos sete dias de dezembro de mil novecentos e oitenta e cinco, às 16 hs, em dependências da Sociedade Unida de Ensino Superior e Cultural (SUESC), na Praça da República 50, Rio de Janeiro, reuniu-se em sessão ordinária a Assembléia Geral da Liga Brasileira de Esperanto, convocada na forma dos Estatutos, sob a presidência do Sr. Fernando Marinho e secretariada pelo Sr. Luiz Alberto Martins. Verificada a presença de número suficiente de associados e de instituições filiadas, o Presidente abriu a sessão e solicitou do Secretário que lesse a Ata da reunião anterior. A ata foi lida e aprovada. O Presidente Marinho convidou os membros da "Comissão Eleitoral", composta dos srs. Jorge Soares das Neves, Alfredo Aragón e José Jorge Serpa, que passasse a dirigir os trabalhos com vista ao processo eleitoral. Em nome da Comissão Eleitoral, o Sr. Jorge Soares das Neves passou a dirigir os trabalhos, obedecendo o seguinte roteiro: a) apresentação à Assembléia da listagem dos votantes por carta; b) convite à Assembléia para designar fiscais, o que foi dispensado; c) abertura dos envelopes com "Voto por Carta" e sua colocação na urna eleitoral; d) votação dos eleitores presentes em que se admitiu o mandato, conforme disposição estatutária; e) contagem dos votos, com o seguinte resultado: 48 sócios por carta, 40 sócios presentes, num total de 88 (oitenta e oito) votantes, sendo 02 (dois votos anulados pela Assembléia). Portanto, a "chapa fusão" foi eleita por 86 votos. Reassumindo a presidência dos trabalhos, o sr. Marinho deu a palavra ao sr. Nelson Pereira de Souza, eleito presidente pela chapa fusão, que agradeceu a confiança depositada expressa no resultado da eleição, e apre-

sentou duas propostas à Assembléia, aprovadas com o seguinte texto: PROPOSTA À ASSEMBLÉIA GERAL EXTRAORDINÁRIA. À Liga Brasileira de Esperanto, a 07.12.85. A "Chapa Fusão", recém-eleita para o próximo mandato, considerando a sua Plataforma Mínima divulgada, submete à aprovação da Assembléia Geral os quatro assuntos seguintes: 1) Aplausos à Diretoria cujo mandato termina, pela conduta que manteve, possibilitando um clima elogiável para o processo eleitoral; 2) Convite para a posse da nova Diretoria, em 02 de janeiro, de acordo com o §2º do Art. 5º do Regulamento Eleitoral; 3) Convocação (segundo o Art. 10, letra "e" do Estatuto) para uma Assembléia Geral Extraordinária, a realizar-se em 31 de janeiro de 1986, que terá a finalidade especial de decidir (por parte do quadro social da Liga) sobre a fusão com o Conselho Brasileiro de Esperanto, conforme § 2º da Plataforma Mínima; 4) Estabelecer um Regulamento Especial para a referida Assembléia Geral Extraordinária, cujo texto em resumo autoriza que os sócios da Liga (quites para 1986, até aquele dia) possam votar, presentes ou por carta. Rio de Janeiro, 7 de dezembro de 1985. Nelson Pereira de Souza. REGULAMENTO ESPECIAL PARA A ASSEMBLÉIA GERAL EXTRAORDINÁRIA DE 31.01.86. Art. 1º — conforme decisão aprovada pela Assembléia Geral Extraordinária da Liga Brasileira de Esperanto, realizada em 07.12.1985, fica convocada uma Assembléia Geral Extraordinária para o dia 31.01.1986, a fim de que os sócios da Liga se pronunciem sobre a fusão BEL/BKE, conforme item 2 da Plataforma Mínima divulgada durante o processo eleitoral. § 1º — Todos os votos serão por escrito, pessoalmente ou por carta, considerados os que chegarem à sede até o dia da assembléia. § 2º — Terão direito de voto na referida assembléia os membros vitalícios, benfeitores, honorários e todos os membros isolados que, até aquela data (31.01.86), tenham efetivado sua adesão ou readesão para 1986. § 3º — O voto consistirá na simples declaração: SIM, NÃO ou EM BRANCO, em papel à parte. § 4º — Serão considerados nulos os votos que contiverem qualquer expressão além das três hipóteses acima. Art. 2º — O resultado do escrutínio, que deverá ocorrer nessa Assembléia Geral Extraordinária, será lançado em ata e produzirá todos os efeitos legais. Art. 3º — Juntamente com a publicação deste Regulamento, será amplamente divulgado, também, o calendário de prioridades adotado pela Chapa Fusão. Art. 4º — Revogam-se quaisquer disposições conflitantes com este Regulamento. Art. 5º — Os casos omissos serão resolvidos pela Assembléia Geral Extraordinária. Rio de Janeiro, 07 de dezembro de 1985. Por último, o presidente Fernando Marinho leu os nomes dos componentes da Diretoria e dos Conselhos eleitos para o quadriênio de 1986-1989: DIRETORIA — Presidente: Nelson Pereira de Souza, brasileiro, casado, aposentado, C.I. da SSP/DF nº 133.602, CPF nº 000.280.701-78, residente na rua Daniel Carneiro 92 Bl II, ap. 302, Rio de Janeiro; Vice-Presidente: Walter Augusto Francini, brasileiro, desquitado, professor, C.I. nº 722.448 da SSP/SP, CPF nº 007.853.778-91, residente na rua Bandeira de Melo 35, São Paulo-SP; Secretário Geral: Jorge Soares das Neves, brasileiro, casado, aposentado, C.I. nº 009.93.714-5 do I.F.P., CPF nº 011.147.197-49, residente na rua Barata Ribeiro 727, ap. 107, Rio de Janeiro; Primeiro Secretário: Givanildo Ramos Costa, brasileiro, casado, militar aposentado, CPF nº 036.634.777-20, C.I. nº 012257361-1 do Min. Ex., residente na rua Evanir Pereira da Costa 90, Rio de Janeiro; Segundo Secretário: Wanda Souza Lopes, brasileira, protética, solteira, C.I. nº 1.549.615 do I.F.P. residente na rua Alfredo Dolabela Portela 47 C/1, Rio de Janeiro; Tesoureiro: Walter Fernandes Costa Muricy, brasileiro, casado, aposentado, C.I. nº 2.107.402 do I.F.P., CPF nº 043.834.437-53, residente na rua Barata Ribeiro 811, ap. 207, Rio de Janeiro; Conselho Consultivo: Amaro Pinagé Soares (PE), Espedita de Castro Feitosa (PR), Evaldo Pauli (SC), Gilson Villas Boas Passos (MA), Ivon Barbosa (SP), José Mário Marques (RN), Marcos Túlio de Almeida Flores (MG), Modesto Belmonte de Abreu (RS), Paulo Amorim Cardoso (CE), Raul Conde (GO), Roberto Vieira Resende (DF), Yvette Menezes Queiroz (BA); Conselho Fiscal: Chersoneso Galvão, Romualdo de Castro Celani, Álvaro Fausto de Souza. E nada mais havendo a tratar, foi encerrada a sessão de que eu, Secretário Geral, lavrei a presente ata, que vai por mim assinada e pelo presidente.

Rio de Janeiro, 07 de dezembro de 1985
(as.) Luiz Alberto Martins, Secretário Geral
(as.) Fernando José Galvão Marinho

ATA DA ASSEMBLÉIA GERAL EXTRAORDINÁRIA DA LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO, REALIZADA EM 31 DE JANEIRO DE 1986

Aos 31 dias do mês de janeiro de 1986, às 17 horas, em dependências da Liga Brasileira de Esperanto, na Praça da República, 54 — 2º andar, reuniu-se em sessão extraordinária convocada à sete de dezembro de 1985, a Assembléia Geral da Liga Brasileira de Esperanto. Verificada pelo Secretário Geral Sr. Jorge Soares das Neves, a presença de número suficiente de associados submeteu à Assembléia a indicação do Dr. Luiz Alberto Martins para presidir os trabalhos, o que foi aprovado por unanimidade. A seguir o Secretário Geral fez a leitura da ata da assembléia anterior, que submetida à Assembléia foi aprovada. Em seguida o Sr. Presidente submeteu à Assembléia os casos de votos nulos por de-

sobediência ao Estatuto e no Regulamento Especial para esta Assembléia. Assim, foram considerados nulos os votos das instituições Niterói Esperanto-Klubo, Amazona Esperanto-Asocio e Acesita Esperanto-Klubo e também 42 (quarenta e dois) votos de membros individuais que não readeriram para o corrente ano até a data da Assembléia, digo 43 (quarenta e três) votos de membros individuais que não aderiram para o corrente ano até a data da Assembléia. Por solicitação do Sr. Presidente, a Assembléia nomeou os associados Robinson Mattos e José Jorge Serpa, como escrituradores. Dando prosseguimento, o Sr. Presidente convidou os sócios presentes a exercerem o direito de voto. Às 18 horas, após a votação de todos os sócios presentes, iniciou-se a apuração que registra o total de 152 (cento e cinqüenta e dois) votos válidos sendo 148 (cento e quarenta e oito) a favor; 3 (três) contra e 1 (hum) em branco. Aprovado pela Assembléia o resultado acima a favor da FUSÃO da Liga Brasileira de Esperanto com o Conselho Brasileiro de Esperanto, nos termos propostos na Assembléia de 7 de dezembro de 1985, o Presidente convocou uma Assembléia Geral Ordinária para 1/3/86, às 16 horas para apresentação e apreciação do relatório financeiro da Diretoria Anterior e para assuntos gerais. E mais nada havendo a tratar, foi encerrada a sessão de que eu, secretário geral, lavrei a presente ata que vai por mim assinada e pelo presidente. Rio de Janeiro, 31 de janeiro de 1986.

(as.) Jorge Soares das Neves, Secretário Geral

(as.) Luiz Alberto Martins, Presidente

A ata acima foi lida e aprovada pela Assembléia Geral Extraordinária de 31 de janeiro de 1986.

GRAVA ELDONAJO

Gratulon kaj dankon al la antaŭa Estraro sub la prezido de Kol. Fernando Galvão Marinho, kiu decidis pri grava eldonaĵo, nome: *DICIONÁRIO PORTUGUÊS-ESPERANTO (VORTARO PORTUGALA-ESPERANTO) —surbaze de la unua eldono verkita de Couto Fernandes, Porto Carreiro Neto kaj Carlos Domingues, laŭ kontrakto de la 30a/septembro/1985, subskribita de s-roj Floriano N. de V. Pessoa, Joel V. Manso kaj Luiz Alberto B. Martins, sub jenaj kondiĉoj:

1. B.E.L. cedas ekskluzive al la subskribintoj la eldonrajton de la menciita verko por 5 jaroj.

2. Estas devoj de la subskribintoj:

a) zorgi pri la kompostado, reviziado de presprovaĵoj, eldonado kaj respondeci pri la koncernaj pagodevoj;

b) konservi la nomon de la verko: "Dicionário Português-Esperanto";

c) konservi la nomojn de la aŭtoroj: A. Couto Fernandes, L. Porto Carreiro Neto kaj Carlos Domingues;

d) aperigi sur la titola paĝo jenajn informojn: "2-a eldono reviziita kaj multe ampleksigita de L. C. Porto Carreiro Neto";

e) zorge gardi la originalojn de la vortaro.

3. La subskribintoj rajtos proprakoste kaj propraríske kontrakti eldonejon por publikigo kaj vendado de la vortaro.

4. Iam ajn la subskribintoj laŭvole povos fari anticipajn vendojn de kajeroj aŭ de la tuta verko. La malneta enspezo de tiuj vendoj estos uzita en la eldonado.

5. En okazo de publikigo de la kompleta verko B.E.L. ricevos:

a) 10% de la vendoprezo de ĉiu vendita ekzemplero, kiel kompenson pro la eldoncedo;

b) krom la procento supre menciita, B.E.L. ankaŭ ricevos 20% de la vendoprezo de ĉiu ekzemplero, kiun ĝi mem vendos.

Paragrafo sola — El la anticipaj vendoj menciitaj en la klaŭzo 4-a, B.E.L. ne ricevos ian ajn kompenson pro la eldoncedo.

6. La eldonk[illegible]on kaj la vendoprezon de la ekzemploro[illegible]os la subskribintoj.

7. B.E.L ne havos la rajton pri ekskluziva vendado de la vortaro.

8. En tiu ĉi dato B.E.L. liveras al la subskribintoj la originalojn de la vortaro.

9. Pri la aferoj ne traktitaj en tiu ĉi kontrakto decidos la arbitraciantoj D-roj Mario Ritter Nunes, Sylla Magalhães Chaves kaj Paulo Sérgio Viana, kiujn la kontraktantoj nun elektas.

10. B.E.L. prokrastos je unu plena jaro la limdaton de la eldoncedo, se tri monatojn antaŭ tiu findato la vortaro estos almenaŭ tute kompostita.

LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO

Relatório Financeiro

1 9 8 5

Senhores Associados

De acordo com o que estabelece o art. 15 dos Estatutos Sociais, apresentamos a V.Sas. o Relatório Financeiro, referente ao exercício de 1985.

A programação financeira do exercício em questão foi determinada pela Proposta Orçamentária apresentada pela Diretoria em Assembléia Geral de outubro de 1984 e aprovada integralmente pelos associados presentes.

Após o registro dos atos e fatos administrativos ocorridos em 1985, chegou-se ao resultado que ora apresentamos abaixo:

DEMONSTRATIVO DA DESPESA E DA RECEITA

D E S P E S A	PROPOSTA	%	REALIZADA	%
PESSOAL				
Salários	3.893.000	15,57	5.018.960	10,60
Previdência Social	810.000	3,24	806.359	1,70
FGTS	312.000	1,25	399.769	0,84
PIS	39.000	0,16	21.369	0,05
	5.054.000	20,22	6.246.457	13,19
MATERIAL				
Material de Consumo	3.000.000	12,00	4.764.780	10,06
SERVIÇOS DE TERCEIROS				
Edições Diversas	8.000.000	32,00	19.915.500	42,06
Franquia Postal	5.400.000	21,60	6.026.266	12,73
Reparos e Conservação da Sede	-	-	3.915.300	8,27
Aluguéis	-	-	1.250.000	2,64
Telefone	800.000	3,20	1.042.324	2,20
Força e Luz	460.000	1,84	482.297	1,02
Despesas Diversas	2.286.000	9,14	3.709.723	7,83
	16.946.000	67,78	36.341.410	76,75
TOTAL DA DESPESA	25.000.000	100,00	47.352.647	100,00
"SUPERÁVIT"	-		12.873.028	
TOTAL GERAL	25.000.000		60.225.675	
R E C E I T A				
ORDINÁRIA				
Anuidades	11.130.000	44,52	19.614.980	32,57
Donativos	1.370.000	5,48	4.907.611	8,15
	12.500.000	50,00	24.522.591	40,72
EXTRAORDINÁRIA				
Serviços de Cursos	3.750.000	15,00	8.476.780	14,08
Serviços de Livros	7.500.000	30,00	18.050.392	29,97
Comissões	1.000.000	4,00	3.256.449	5,40
Aplicações Financeiras	-	-	5.002.359	8,31
Receitas Diversas	250.000	1,00	917.104	1,52
	12.500.000	50,00	35.703.084	59,28
TOTAL DA RECEITA	25.000.000	100,00	60.225.675	100,00
TOTAL GERAL	25.000.000		60.225.675	

ANÁLISE DOS RESULTADOS

O exame do "Demonstrativo da Despesa e da Receita" do exercício de 1985 revela um "Superávit" da ordem de Cr$ 12.873.028.

Comparando-se as cifras relativas ao Orçamento aprovado para esse ano e o resultado final apurado, constata-se, inicialmente, que o Orçamento previsto foi ultrapassado em Cr$ .... 35.225.675. Isso se deve, sem dúvida, de um lado ao excelente desempenho de todas as contas da Receita e, por outro lado, na parcimônia por ocasião da realização de Despesas.

Finalmente, verifique-se o Balanço da Liga que abaixo transcrevemos, para constatar a boa situação financeira da Instituição, onde um "Passivo" (Exigível+Pendente) da ordem de Cr$.... 5.252.021 é garantido pela existência de um Ativo da ordem de Cr$ 22.783.993 (disponível + Realizável).

Aloisio Sartorato
Tesoureiro

LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO

BALANÇO

1985

A T I V O			P A S S I V O	
DISPONÍVEL			EXIGÍVEL	
Caixa	155.675		Credores Diversos	2.313.138
Bancos c/Movimento	9.319.294			
Cad. de Poupança	2.446.700	11.921.669	PENDENTE	
REALIZÁVEL			Anuidades Antecipadas	2.938.883
Devedores Diversos	4.209.905		NÃO EXIGÍVEL	
Devedores p/R.Postal	1.521.860		Patrimônio	17.633.782
Livros	5.128.353			
Ações	2.206	10.862.324		
IMOBILIZADO				
Biblioteca	6.830			
Móveis	65.770			
Máquinas	29.210	101.810		
TOTAL		22.885.803	TOTAL	22.885.803

Aloisio Sartorato
Tesoureiro
CRC/RJ 014033-8

Fernando José Galvão Marinho
Presidente